

**Association canadienne
des radiodiffuseurs**

La diversité en radiodiffusion

Rapport 2005-06

**Annexe A
Lettres aux partenaires**



28 avril 2006



Canadian
Association of
Broadcasters

L'Association
canadienne des
radiodiffuseurs

Le 14 octobre 2005

Dans le rapport qu'il a terminé en juillet 2004, *Le Groupe de travail sur la diversité culturelle à la télévision*, mis sur pied par l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR), recommandait une série complète de pratiques exemplaires dont le but est d'aider à assurer que tous les télédiffuseurs maintiennent un système qui reflète et inclut les minorités culturelles, ethniques et raciales, ainsi que les peuples autochtones du Canada. Le Groupe de travail reconnaît également dans son rapport qu'il y a lieu de faire avancer les initiatives en matière de diversité culturelle à l'échelle de l'industrie par des moyens qui permettent d'obtenir la pleine participation du secteur non réglementé de l'industrie.

Dans ce même esprit, le 16 septembre l'ACR présentait au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) son rapport de recherche intitulé *La présence, représentation et intégration des personnes handicapées dans les émissions de télévision*. Ce rapport et étude sur la recherche de quelque cent pages sont le point culminant des travaux dont fait état le plan d'action que l'ACR a soumis au CRTC en août 2004. Les télédiffuseurs privés du Canada entreprendront ainsi une série d'initiatives, dont l'élaboration de messages d'intérêt public (MIP) et de brochures sur les emplois dans les secteurs de la télédiffusion et de la production. De plus, ils collaboreront avec l'Association Canadienne des Directeurs de l'information Radio-Télévision (ACDIRT) pour éliminer le langage inapproprié et examineront les codes de l'ACR régissant le contenu diffusé par l'industrie.

Même si les télédiffuseurs privés peuvent se faire le moteur du changement, il faut que les autres parties prenantes de l'industrie s'engagent autant et donnent leur collaboration continue pour concrétiser les objectifs en matière de diversité. Assurer le reflet de la population diversifiée du Canada exige la participation des producteurs, réalisateurs, auteurs, agences de financement et de tous les autres partenaires de l'industrie. Les partenariats et les alliances stratégiques entre les parties prenantes peuvent aussi grandement aider à sensibiliser davantage les intéressés et mener à des solutions.

Ces deux rapports contiennent des recommandations sur des initiatives que les partenaires de l'industrie peuvent prendre afin de favoriser la diversité. On y trouve entre autres la mise sur pied d'une base de données permettant de repérer les gens de diverses origines qui œuvrent dans le domaine de la création, et d'une section de leur site Web respectif qui se consacre à la diversité et à laquelle les personnes handicapées peuvent avoir accès. Les rapports et les recommandations de l'ACR sont disponibles à <http://www.cab-acr.ca>.

L'ACR a pris des mesures afin d'assurer que les divers secteurs de l'industrie communiquent entre eux sur les initiatives en matière de diversité et pour solidifier les rapports entre les intéressés. En juillet 2005, elle lançait la section ***Diversité en radiodiffusion de son site Web***. Cette section du site Web a été conçue pour servir de source centrale de renseignements, où les télédiffuseurs privés et les parties prenantes de l'industrie, les groupes ethnoculturels et autochtones ainsi que les personnes handicapées, trouveront des renseignements et des liens clés sur les questions et les initiatives se rapportant à la diversité en télédiffusion.

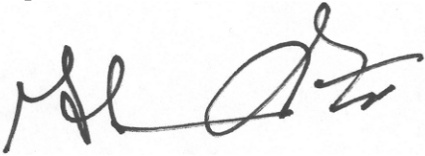
La section ***Diversité en radiodiffusion*** du site Web de l'ACR est déjà l'endroit où obtenir des renseignements sur les initiatives entreprises par diverses parties prenantes de l'industrie suite à la parution des initiatives de l'industrie recommandées par le Groupe de travail. Des renseignements semblables concernant les personnes handicapées y seront ajoutés de façon suivie. Il reste toutefois encore beaucoup à faire et l'ACR a besoin de votre aide.

La présente a pour but de vous demander de communiquer à l'ACR tous les renseignements ou documents pertinents concernant les initiatives que votre organisme a prises touchant la ***Diversité en radiodiffusion*** suite aux recommandations formulées par le Groupe de travail, ainsi que vos initiatives concernant les personnes handicapées. En mettant sur pied un dépôt central de renseignements affichant les liens directs aux sites Web des parties prenantes, nous serons en mesure de fournir des renseignements essentiels sur les questions relatives à la diversité en télédiffusion aux groupes ethnoculturels et autochtones, aux personnes handicapées, aux industries de la télédiffusion et de la production et aux collectivités culturellement diversifiées, ainsi qu'aux décideurs politiques et au public.

Pour tout renseignement additionnel sur l'initiative ***Diversité en radiodiffusion***, veuillez communiquer avec Susan Wheeler Directrice principale, Politiques et affaires réglementaires à l'ACR (courriel : swheeler@cab-acr.ca, téléphone : (613) 233-4035, poste 320) et lui fournir directement tout renseignement pertinent à cette initiative. Nous vous serions également gré de nous indiquer le nom de la principale personne-ressource qui se charge des questions relatives à la diversité au sein de votre organisme, afin que nous puissions assurer la communication continue avec lui ou elle de sorte à collaborer pour réaliser des progrès concrets au chapitre de la diversité en télédiffusion.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président et chef de la direction,



Glenn O'Farrell

p.j.

c.c. : Martine Vallée, Directrice, Services facultatifs et politique sociale, CRTC



Canadian
Association of
Broadcasters

L'Association
canadienne des
radiodiffuseurs

Le 26 janvier 2006

La présente donne suite à ma lettre du 14 octobre 2005, concernant les pratiques exemplaires recommandées par le *Groupe de travail sur la diversité culturelle à la télévision* mis sur pied par l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR). Comme je le mentionne dans ma lettre précédente, le Groupe de travail a déclaré que pour veiller à ce que le système se fasse le reflet exact des minorités culturelles, ethniques et raciales, ainsi que des peuples autochtones du Canada du point de vue de leur représentation et de leur intégration, il faut adopter une approche à l'échelle de l'industrie qui est axée sur l'entière collaboration de toutes les parties prenantes.

Dans la réaction du Conseil au rapport du Groupe de travail sur la diversité culturelle à la télévision (Avis public CRTC 2005-24), le CRTC a trouvé prometteuse l'approche invitant les radiodiffuseurs à « travailler, par l'intermédiaire de l'ACR, de concert avec l'ensemble de l'industrie (notre emphase), les gouvernements, les agences de financement et les communautés ethniques, ainsi que d'autres parties ou organisations vouées à la diversité ou à des initiatives de diversité, dans le but d'établir des communications suivies sur le sujet de la diversité ».

Même si les télédiffuseurs privés peuvent se faire le moteur du changement, il faut que les autres parties prenantes de l'industrie s'engagent autant et donnent leur collaboration continue pour concrétiser les objectifs en matière de diversité. Assurer le reflet de la population diversifiée du Canada exige la participation des producteurs, réalisateurs, auteurs, agences de financement et de tous les autres partenaires de l'industrie. Les partenariats et les alliances stratégiques entre les parties prenantes peuvent aussi grandement aider à sensibiliser davantage les intéressés et mener à des solutions.

Par la présente, je vous réitère ma demande de communiquer à l'ACR tous les renseignements pertinents sur les initiatives entreprises par votre organisme sur le plan de la ***Diversité en radiodiffusion***, y compris toute initiative visant les personnes handicapées.

Ces initiatives se retrouveront à la section du site Web de l'ACR réservée à la ***Diversité en radiodiffusion*** afin de faire état des mesures prises par tous les partenaires de l'industrie. En mettant sur pied un dépôt central de renseignements affichant les liens directs aux sites Web des parties prenantes, nous serons en mesure de fournir des renseignements essentiels sur les questions relatives à la diversité en télédiffusion aux groupes ethnoculturels et autochtones, aux personnes handicapées, aux industries de la télédiffusion et de la production, et aux collectivités culturellement diversifiées, ainsi qu'aux décideurs politiques et au public.

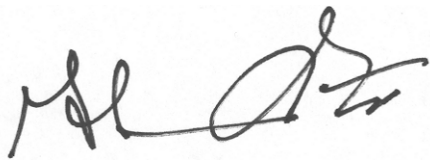
La section ***Diversité en radiodiffusion*** du site Web de l'ACR est déjà l'endroit où obtenir des renseignements sur les initiatives entreprises par diverses parties prenantes de l'industrie suite à la parution des initiatives de l'industrie recommandées par le Groupe de travail. Des renseignements semblables concernant les personnes handicapées y seront ajoutés de façon suivie. Il reste toutefois encore beaucoup à faire et l'ACR a besoin de votre aide.

L'ACR doit présenter un rapport au CRTC le 21 mars 2006 sur les progrès réalisés en vue de faire avancer les initiatives établies dans le rapport du Groupe de travail et celui sur les personnes handicapées. Elle compte y inclure les commentaires et suggestions de ses partenaires de l'industrie.

Si vous avez des renseignements à nous communiquer à cet égard ou vous voulez simplement en savoir davantage sur l'initiative ***Diversité en radiodiffusion***, n'hésitez pas à communiquer avec Susan Wheeler, Directrice principale, Politiques et affaires réglementaires, à l'ACR (courriel : swheeler@cab-acr.ca, téléphone : (613) 233-4035, poste 320). Nous vous saurions également gré de nous indiquer le nom de la principale personne-ressource qui se charge des questions relatives à la diversité au sein de votre organisme, afin que nous puissions assurer la communication continue avec lui ou elle de sorte à collaborer pour réaliser des progrès concrets au chapitre de la diversité en télédiffusion.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président et chef de la direction,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Glenn O'Farrell', written in a cursive style.

Glenn O'Farrell

p.j.

c.c. : Martine Vallée, Directrice, Services facultatifs et politique sociale, CRTC

INDUSTRY INITIATIVES LETTER SENT TO STAKEHOLDERS (FRENCH)

Monsieur Jean G. Chaput
Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)
215, rue Saint-Jacques, Bureau 800
Montréal (Québec)
H2Y 1M6

Monsieur Pierre Curzi
Président
Union des artistes (UDA)
3433, rue Stanley
Montréal (Québec)
H3A 1S2

Monsieur Marc Lesage (président par intérim)
Alliance québécoise des techniciens de l'image et du son
710 - 630 Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec)
H3A 1E4

Madame Lucette Lupien
Directrice générale
Association des réalisateurs et réalisatrices du Québec (ARRQ)
3480, rue St-Denis
Montréal (Québec)
H2X 3L3

Madame Claire Samson
Présidente et directrice générale
Association des producteurs de films et de télévision du Québec (APFTQ)
1030 - 1450 City Councillors
Montréal (Québec)
H3A 2E6



**Canadian
Association of
Broadcasters**

**L'Association
canadienne des
radiodiffuseurs**

October 14, 2005

In its report completed in July 2004, the Canadian Association of Broadcasters (CAB) *Task Force for Cultural Diversity on Television* recommended a series of comprehensive Best Practices designed to help ensure that all broadcasters contribute to a system that accurately reflects and includes the presence of cultural, ethnic and racial minorities, and Aboriginal peoples of Canada. At the same time, the Task Force recognized the need to advance cultural diversity initiatives through an industry-wide approach, which fully engages the non-regulated segment of the industry.

On a related issue, the CAB submitted to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) on September 16th its research report titled *The Presence, Portrayal and Participation of Persons with Disabilities in Television Programming*. This 100-page report and research study are the culmination of the work set out in the CAB Action Plan submitted to the CRTC in August 2004. As a result, Canada's private television broadcasters will undertake a series of initiatives, including the production of Public Service Announcements (PSAs), brochures on employment in the broadcasting and production sectors, and working with the Radio-Television News Directors Association (RTNDA) on the use of inappropriate language, and review of the CAB Industry Content Codes.

Private broadcasters can act as a catalyst for change, but in order to be fully effective in fulfilling diversity objectives, an equal commitment and on-going cooperation from other industry stakeholders are required. A genuine level of participation from producers, directors, writers, funding agencies and all other industry partners is needed if we are to reflect Canada's diverse population. Partnerships and strategic alliances amongst stakeholders can play an important role in building awareness and driving solutions.

Both of these reports made recommendations on initiatives industry partners can undertake to advance diversity such as the development of a database to help identify creative talent from diverse backgrounds and ensuring a section of their website is devoted to diversity and is accessible to persons with disabilities. The reports and recommendations can be found at <http://www.cab-acr.ca>.

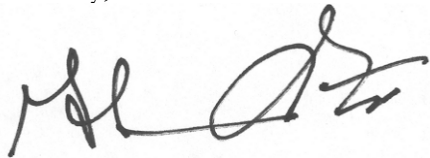
Taking action to ensure that industry sectors communicate with each other on diversity initiatives and build relationships, the CAB launched the ***Diversity in Broadcasting website*** in July of 2005. The ***Diversity in Broadcasting*** site has been developed as a central information resource, providing key information and links on issues and initiatives relating to diversity in broadcasting for private broadcasters and other industry stakeholders, including ethnocultural, Aboriginal groups, and persons with disabilities.

The CAB ***Diversity in Broadcasting*** site already provides information on initiatives undertaken by various industry stakeholders in direct response to the Industry Initiatives recommended by the Task Force. Similar information dealing with persons with disabilities will be added on an on-going basis. However, there is still much work to be done, and the CAB requires your assistance.

I am writing today to request that you share with the CAB any relevant information or materials on initiatives undertaken by your organization with respect to ***Diversity in Broadcasting*** in response to the Task Force recommendations, as well as any initiative(s) dealing with persons with disabilities. By creating a central repository of information linking directly to stakeholders' sites, we can provide key information on issues relating to diversity in broadcasting to ethnocultural and Aboriginal groups, persons with disabilities, members of the broadcast and production industries and diverse communities, as well as decision-makers and the general public.

If you have any information to pass along, or would simply like more information on the ***Diversity in Broadcasting*** initiative, please feel free to contact Susan Wheeler, Senior Director, Policy and Regulatory Affairs at the CAB (swheeler@cab-acr.ca, (613) 233-4035, ext. 320). We would also greatly appreciate it if you could identify the main contact on diversity issues within your organization so that we can keep lines of communication open between our organizations to work collectively to ensure progress on diversity in broadcasting.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Glenn O'Farrell', written in a cursive style.

Glenn O'Farrell
CAB President and CEO

c.c. Martine Vallée, Director, Discretionary Services and Social Policy, CRTC



Canadian
Association of
Broadcasters

L'Association
canadienne des
radiodiffuseurs

January 26, 2006

I am writing to follow up on my letter of October 14, 2005, regarding the recommended Best Practices suggested by the Canadian Association of Broadcasters (CAB) *Task Force for Cultural Diversity on Television*. As noted in that previous letter, the Task Force stated that in order to ensure a system that accurately reflects and includes the presence of cultural, ethnic and racial minorities, and Aboriginal peoples of Canada, an industry-wide approach which fully engages all industry stakeholders is required.

The CRTC noted in its response to the Report of the Task Force (Broadcasting PN 2005-24) that it was encouraged by the recommended industry-wide approach that would include all stakeholders and called on broadcasters, via the CAB, “to work with the larger industry (emphasis added), with governments, funding agencies and community groups, as well as with other parties and organizations active in matters involving cultural diversity, to develop formal, ongoing communications about diversity and diversity initiatives.”

Private broadcasters can act as a catalyst for change, but in order to be fully effective in fulfilling diversity objectives, an equal commitment and on-going cooperation from industry stakeholders are required. A genuine level of participation from producers, directors, writers, funding agencies and all other industry partners is needed if we are to reflect Canada’s diverse population. Partnerships and strategic alliances amongst stakeholders can play an important role in building awareness and driving solutions.

I am requesting that you share with the CAB any relevant information or materials on initiatives undertaken by your organization with respect to Diversity in Broadcasting, including any initiative(s) dealing with persons with disabilities.

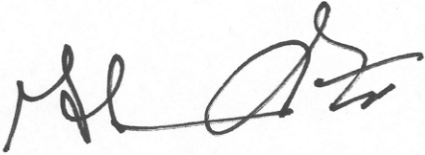
These initiatives will be reflected on the CAB *Diversity in Broadcasting* website to demonstrate what steps are being taken by all industry partners. By creating a central repository of information linking directly to stakeholders’ sites, we can provide key information on issues relating to diversity in broadcasting to ethnocultural and Aboriginal groups, persons with disabilities, members of the broadcast and production industries and diverse communities, as well as decision-makers and the general public.

The CAB *Diversity in Broadcasting* site already provides information on initiatives undertaken by various industry stakeholders in direct response to the Industry Initiatives recommended by the Task Force. Similar information dealing with persons with disabilities will be added on an on-going basis. However, there is still much work to be done, and we need your assistance.

The CAB will file a report with the CRTC in March 21, 2006 outlining its progress in advancing the initiatives identified in the Task Force and the Persons with Disabilities reports. The CAB will include any feedback it receives from its industry partners in its report to the Commission.

If you have any information to pass along, or would simply like more information on the ***Diversity in Broadcasting initiative***, please feel free to contact Susan Wheeler, Senior Director, Policy and Regulatory Affairs at the CAB (swheeler@cab-acr.ca, (613) 233-4035, ext. 320). We would also greatly appreciate it if you could identify the main contact on diversity issues within your organization so that we can keep lines of communication open between our organizations to work collectively to ensure progress on diversity in broadcasting.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Glenn O'Farrell', written in a cursive style.

Glenn O'Farrell
CAB President and CEO

c.c. Martine Vallée, Director, Discretionary Services and Social Policy, CRTC

INDUSTRY INITIATIVES LETTER SENT TO STAKEHOLDERS (ENGLISH)

Mr. Jacques Bensimon
Government Film Commissioner and Chairman
National Film Board of Canada
3155, chemin Coté de Liesse
St. Laurent (Québec)
H4N 2N4

Mr. Thor Bishopric
National President
Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA)
625 Church Street, 3rd Floor
Toronto, Ontario
M4Y 2G1

Mrs. Pamela Brand
National Executive Director
Directors Guild of Canada (DGC)
111 Peter Street, Suite 402
Toronto, Ontario
M5V 2H1

Ms. Lodi Butler
Manager, Television and film Financing Program
British Columbia Film
2225 West Broadway
Vancouver, British Columbia
V6K 2E4

Ms. Elizabeth Calderhead
President
National Association of Broadcast Employees and Technicians (NABET)
100 Lombard Street, Suite 203
Toronto, Ontario
M5C 1M3

Mr. Wayne Clarkson
Executive Director
Telefilm Canada
100 - 474 Bathurst Street
Toronto, Ontario
M5T 2S6

Ms. Valerie Creighton
CEO/Film Commissioner
Saskatchewan Film and Video Development Corporation
1831 College Avenue
Regina, Saskatchewan
S4P 3V7

Mr. Roger Y. Cyr
Executive Director
New Brunswick Film
670 King Street, P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1

Mr. Michel Frappier
Chief Executive Officer
Ontario Media Development Corporation
175 Bloor Street East
South Tower, Suite 501
Toronto, Ontario
M4W 3R8

Mr. Leo Furey
Executive Director
Newfoundland and Labrador Film Development Corporation
12 King's Bridge Road
St. John's, Newfoundland
A1C 3K3

Mr. Albert Lewis
President
Canadian Association of Black Journalists
42 Charles Street East
Toronto, Ontario
M4Y 1T4

Mr. Ron Lund
CEO and President
Association of Canadian Advertisers (ACA)
175 Bloor Street East
South Tower, Suite 307
Toronto, Ontario
M4W 3R8

Ms. Sandra Macdonald
President & CEO
Canadian Television Fund (CTF)
111 Queen Street East, 5th Floor
Toronto, Ontario
M5C 1S2

Ms. Ann MacKenzie
Chief Executive Officer
Nova Scotia Film Development Corporation
1724 Granville Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 1X5

Mr. Guy Mayson
President & CEO
Canadian Film and Television Production Association (CFTPA)
605-151 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1P 5H3

Ms. Maureen Parker
Executive Director
Writers Guild of Canada (WGC)
401 - 366 Adelaide Street West
Toronto, Ontario
M5V 1R9

Mr. Jim Patterson
President & CEO
Television Bureau of Canada
1005 - 160 Bloor Street East
Toronto, Ontario
M4W 1B9

Mr. Terry Rushbrook
President, The Marketing Shop
Canadian Advertising Research Foundation
160 Bloor Street East, Suite 1005
Toronto, Ontario
M4W 1B9

Mr. Terry Scott
President
Radio-Television News Directors Association of Canada (RTNDA)
36 King Street East
Toronto, Ontario
M5C 2L9

Ms. Carole Vivier
CEO/General Manager, Film Commissioner
Manitoba Film and Sound
410 - 93 Lombard Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3B 3B1

Ms. Madeline Ziniak
Chair
Canadian Ethnic Journalists and Writers Club
24 Tarlton Road
Toronto, Ontario
M5P 2M4